



SACANDO EN CLARO "PASANDO EN CLARO"

Afirmó Juárez Liscano al iniciar su estudio sobre *Pasando en claro* que la posible ambigüedad que se revela de inmediato en el título de este largo poema pudiera definirse en dos primeros niveles interpretativos¹. Este ambigüedad, ya conocida al fondo lector de Octavio Paz, se revela particularmente en la evidente analogía semántica de *sacando en claros* y *pasando en claros* o sea en un intento de copiar y así precisar ese *pasado y, por otra parte, el intento de disipar y de borrar ese pasado al acercarlo*. Todo esto se celebra en el uso de la palabra *claros*, no decir, transparente, no existente. Hablamos de una constante ya en la obra de Octavio Paz, el hecho de que 'la obra repentinamente profundizada y amplia la palabra, profundificándola dentro de su sentido-significado y ampliándola a la vez por su propioextrême-expresión que siempre coincide al silencio'. Una interesante contradicción de la dialéctica entre sentido articulado y palabras-clave es ya aparente dentro de los poemas de su primera colección, *Libertad bajo sospecha* y en su conocido ensayo *El laberinto de lo real*. En *Pasando en claro* se confirma en otras evidencias la misma en el título: la oposición medida entre el tiempo histórico posmoderno reflejado en el poema, o sea, la memoria poética y el lenguaje poético que expresa el presente incesante, o sea, la realidad de la obra.

El poema, como Blanco y Rojas, consiste en un solo libro. Los casi setenta y ochenta versos que varían entre trece y diez versos, encadenados y endecasílabos, versos de larga tradición hispana, se han utilizado en obras anteriores, es decir, el formalismo siempre llega a ser elemento radical en la poesía de Octavio Paz. En *Pasando en claro*, el largo trenza de versos, apuntes enjuntos de ocho silabas, se divide mayormente en diez secciones marcadas por enunciados que definen las vertientes de este caudal de palabras que conduce hacia ese pasado abierto a la lectura-exploración².

¹ *Los Poetas Mexicanos* (en: 1, año 26 (1971-1972), págs. 27-28.
² Octavio Paz, *Recuerdos de ayer* (Méjico: Fondo de Cultura Económica, 1973). Tercera edición que figura con su cita anterior.

La cita que sirve de introducción, tomada del *Prólogo*, de William Wordsworth, enfoca ese serie de oposiciones operantes en la obra, que puede adscribirse a la primera del título:

From receding beld my soul, and I grew up
Pastur'd where by beauty made her train...

Iniciación vital a través del asombro y la hermosura, claves que sirven para enfocar el poema que va a denunciar una experiencia vital y que dejó suelto el poema que ahora irrumpe sin censura:

Tú eres cosa de si, mis
pasos remontan cada que caminas,
sobreñas del desembarco más que pasas,
por el camino, de los
que la memoria inventa y borra:
sin convencer creídas
cubre cada dolor, prende
tristeza entre una letra y otra.
Canto diajante sobre breves
diseños de mi los pone pasos
hasta lugarez que se quedan ate.
Memoria: en una novela
desaparecen, entre los pájaros.
El sol cambia sobre las montañas
de lo que digo, el sol avanza los paisajes
constantemente apagados
desapareciendo en cada página,
el sol vuela en trencas.
Indoles de soladas
doradas de sol.

El final del poema cierra la trayectoria de búsqueda del pasado en un mismo plano de realidades:

Soy yo en donde estuve,
Por donde del mundo,
para desear de mí, sólo con los ojos,
el mundo en mundo, yo soy miyo persona,
cago los ojos que yo dirijo.
En veces que me fijaron el pensamiento,
Soy lo sensible que mejoran mis palabras³.

En la afirmación de una intensificación o parálisis temporal, la ausencia de recitado o mala ciencia el poema en un enorme círculo. Esta afirmación: de la negación de la existencia de la voz poética en la palabra

³ Octavio Paz, *Recuerdos de ayer* (Méjico: Fondo de Cultura Económica, 1973), págs. 292-293.

Sacando en claro "Pasando en claro" [artículo] Eva Margarita Nieto.

Libros y documentos

AUTORÍA

Nieto, Eva Margarita

FECHA DE PUBLICACIÓN

1979

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Sacando en claro "Pasando en claro" [artículo] Eva Margarita Nieto.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)